



**CLAUDE -  
MICHEL  
SHÖNBERG**  
*LES MISÉRABLES  
MISS SAIGON*

**ANDREW  
LLOYD  
WEBBER**  
*CATS*

**BRIAN  
MAY**  
*WE WILL ROCK YOU*

**DUNKAN  
SHEIK**  
*SPRING  
AWAKENING*



**SCOTT  
ALAN**  
*KEYS / STILL  
DREAMING WIDE  
AWAKE*


**ANDREW  
LIPPA**  
*WILD PARTY*



**ALAN  
MENKEN**  
*THE LITTLE SHOP  
OF HORRORS*

**ROBERT  
LOPEZ  
JEFF  
MARX**  
*AVENUE Q*

**FRANK  
WILDHORN**  
*JEKYLL  
& HYDE*



**MARK  
SCHAENFELD**  
*BROOKLYN*

**STEPHEN  
SHWARTS**  
*WICKED*

**JASON  
ROBERT  
BROWN**  
*SONGS FOR A  
NEW WORLD*



# MAGNIFICS SONS

UN MUSICAL QUE ET FARÀ SENTIR COM A BROADWAY !!

Del  
**12 de MARÇ**  
al  
**2 de MAIG**

TEATRE GAUDÍ  
BARCELONA

DIVENDRES  
DISSABTE  
**20:45 h**

DIUMENGE  
**19:30 h**

PREU  
**18 EUROS**

SANT ANTONI  
MARIA CLARET, 120  
TEL. 93 603 51 61  
[info@teatregaudiibarcelona.com](mailto:info@teatregaudiibarcelona.com)  
[www.teatregaudiibarcelona.com](http://www.teatregaudiibarcelona.com)



La proposta de dirigir la interpretació de *MAGNÍFICS SONS* s'ha plantejat partint d'una tria de cançons de musicals que a les germanes Maria i Marta Torras els hi plau especialment cantar.

A totes les possibilitats estudiades per escenificar les cançons, sempre hi apareixia una constant: l'entusiasme que elles transmeten per aquest gènere. Els personatges s'han acabat convertint en dues germanes que es dediquen a cantar.

El caràcter de cadascuna s'ha definit agrupant els temes que interpreten per separat, però ni en l'una ni en l'altra hem buscat referents personals. No calia: han sabut estimar o plorar com els personatges que s'han creat conjuntament amb les coreografies de la Isabel Millán i que la il·luminació del Dani Gener ha embolcallat.

L'ordre del repertori les fa evolucionar de manera oposada però alhora complementària: sovint els germans funcionem així. Els temes conjunts han servit d'acoblament a aquesta interrelació, per poder parlar del nostre ofici i de com la vida se'ns hi barreja.

Aquestes dues germanes, cantants, es troben en el moment en que una d'elles passa per una situació crítica en la seva relació de parella. Veurem com això les afecta... La resta de la història us l'explicarem des de l'escenari, servint-nos d'uns sons magnífics.



Des de ben joves, la Maria i la Marta Torras han estat unes apassionades del teatre musical.

Sempre han cregut que un intèrpret de musical no solament ha de cantar: també ha de saber interpretar, ballar, emocionar-se i fer emocionar. Mogudes per la seva passió i les ganes d'aprendre, viatgen a Londres, el cor del teatre musical, on tenen l'oportunitat d'estudiar amb un dels grans d'aquest gènere: en Jeremy Fisher.

Impregnades de la màgia i l'ambient londinenc, les germanes Torras arriben al Teatre Gaudí de Barcelona per presentar MAGNÍFICS SONS, una tria de cançons que formen part dels millors musicals mai escrits. Andrew Lippa, Dunkan Shein, Scott Alan, Bryan May i Andrew Lloyd Webber són alguns dels compositors escollits per a la creació d'un espectacle compost de diferents estils musicals (jazz, blues, pop...).

Dues veus (M&M), un piano (J. J. Caro) i una guitarra (Albert Faz) s'uneixen per interpretar una vintena de temes molt actuals, cantats en versió original i traduïts al català, que conviden a reviuir uns temes musicals que ens han emocionat... i que us emocionaran, entrelaçats en la senzilla i tan propera història de dues germanes.

# FITXA ARTIS TICA

**Arranjaments vocals i Direcció:**

Jeremy Fisher

**Direcció musical:** Albert Faz**Cantants:** Maria Torras i Marta Torras**Músics:**

Piano: J. J. Caro

Guitarra: Albert Faz

**Coreografia:** Isabel Millán**Interpretació:** Eles Alavedra**Traducció:** Maria Torras**Fotògraf:** Lluís Grifé**Disseny d'il·luminació:** Dani Gener**Disseny gràfic:** Neus Vallespí**Premsa:** Lorena Serra**Producció:** M&M i Teatre Gaudí Barcelona**Agraïments:** Vocal Process

# REPER TORI

TEMES MUSICALS

- 1) Still believe ("Miss Saigon") / música Claude-Michel Schönberg i Alain Boublil / lletra Alain Boublil i Richard Maltby, Jr.
- 2) I dreamed a dream ("Les Misérables") / música Claude-Michel Schönberg i Alain Boublil / lletra Alain Boublil
- 3) Mama who bore me ("Spring awakening") / música Duncan Sheik / lletra Steven Sater
- 4) Say goodbye / música i lletra Scott Alan
- 5) Walk away / música i lletra Christina Aguilera
- 6) Once upon a time ("Brooklyn, the musical") / música i lletra Mark Schoenfeld i Barri McPherson
- 7) Behind these walls / música i lletra Scott Alan
- 8) Christmas lullaby ("Songs for a new world") / música i lletra Jason Robert Brown
- 9) Defying gravity ("Wicked") / música i lletra Stephen Schwartz
- 10) Hear my song ("Songs for a new world") / música i lletra Jason Robert Brown
- 11) I'm a star / música i lletra Scott Alan
- 12) The little shop of horrors ("The little shop of horrors") / música Alan Menken / lletra Howard Ashman
- 13) Macavity: the mystery cat ("Cats") / música i lletra Andrew Lloyd Webber
- 14) No one but you ("We will rock you", Queen) / música i lletra Brian May
- 15) Another night at Darryl's ("The witches of Eastwick") / música Dana P. Rowe / lletra John Dempsey
- 16) There's a fine, fine line ("Avenue Q") / música i lletra Robert Lopez i Jeff Marx
- 17) Out of the blue ("The wild party") / música i lletra Andrew Lippa
- 18) For good ("Wicked") / música i lletra Stephen Schwartz
- 19) In his eyes ("Jekyll & Hyde") / música Wildhorn / lletra Leslie Bricusse



Va ser membre de la Joventut de la Faràndula de Sabadell.

S'inicia en el món del teatre musical a Barcelona a escoles com Memory, El Timbal i Aules. Estudia cant amb Daniel Anglès i Susanna Domènech.

La seva passió pel Teatre Musical la porta a Londres, ciutat on estudia cant amb Jeremy Fisher i Gillyanne Keys (*Vocal Process*) i dansa a diferents escoles. Es gradua el Juliol del 2009 per la universitat Trinity-Guildhall amb Matrícula d'Honor.

Actualment forma part d'un projecte benèfic. Ha participat a la gravació del single "The time is here and now" a Universal Studios i participa com a actriu cantant a l'espectacle "Help the Angels" que s'estrenarà en un dels teatres del West End Londinenc.



S'inicia en el món del teatre a la Joventut de la Faràndula de Sabadell ("El món del màgic d'Oz", "Peter Pan", "La Bella i el Monstre"...).

Estudia cant i teatre a l'escola Aules amb Daniel Anglès i Susanna Domènech.

És fundadora i actriu d'una companyia de teatre musical: Amb "X" Teatre. Participa com a cantant en algunes audicions al local Griffin de Sabadell i al Jazz Cava de Terrassa.

Últimament, ha estat estudiant cant a Londres amb Jeremy Fisher i Gillyanne Keys (*Vocal Process*). És inspiradora del projecte "From London to Barcelona", en el que vol plasmar la màgia del musical anglès en un concert-recital que passa per tots els estils musicals dins d'aquest gènere teatral.



S'inicia en el món de la música al Conservatori de Música de Sabadell. A l'escola CEME comença estudis de piano i guitarra elèctrica. Estudia Música Moderna a L'Aula de Jazz del Conservatori del Liceu i assoleix el Grau Superior de Guitarra Elèctrica de Música Moderna i Jazz per l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC).

La seva experiència professional comprèn tot tipus de registres i estils. Ha treballat com a guitarrista a espectacles de teatre musical com "Grease, el musical de tu vida" (Teatre Victòria), "Fama" (Teatre Tívoli) i "Què!" (Teatre Coliseum).

Durant la seva trajectòria musical ha format part de grups com Els Convidats; Little Big Band, amb el qual ha actuat al Gran Teatre del Liceu, L'Albert Faz Quintet i Roda de Saxos entre d'altres. L'any 2007 acompanya David Civera com a guitarrista.

La seva faceta de compositor i productor s'entén amb bandes sonores originals per documentals del Museu d'història de Sabadell, l'Ajuntament de Sabadell, Editorial Casals, Premis GAC, etc.



Estudia piano, solfeig i harmonia a la Institució Cultural la Llar de Sant Sadurní d'Anoia. Obté el Grau Mitjà de Piano al Conservatori Superior de Música del Liceu i paral·lelament es diploma com a Mestre Especialista en educació Musical a la UAB. Estudia a l'Aula de Música Moderna i Jazz del Conservatori del Liceu i finalitza els estudis obtenint el Grau Superior de Teclats en l'especialitat de jazz i música moderna a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC).

Ha demostrat el seu ampli ventall estilístic amb variades formacions, des de contextos clàssics (al musical "Into the woods"), passant per la música afrocubana (a Esteve Molero i la Companyia Catalana de Latin Jazz), fusió flamenca (Flameland), el rock (Ayala, Alfonso Mora), el teatre musical ("Fama", "Grease"), l'R&B i el gospel (amb Black&White Xperience, grup amb el qual fa gires per França, Itàlia i Espanya) i el jazz d'avantguarda (Urban Activity).

Ha participat en diversos discos com a músic de sessió sota la direcció de productors com Xavier Ibáñez, Xavier Pérez i Roger Rodés.



Jeremy Fisher ha treballat com a professor de cant a onze produccions per la Scottish Opera, la Opera North i a grans produccions de Teatre Musical del West End Londinenc. És coescriptor amb Gillyanne Keys dels llibres “Successful Singing Auditions” i “Singing and the Actor Training”. Tots dos són creadors de *Vocal Process*, una fundació que s’ha dedicat durant anys a adaptar les tècniques vocals a les necessitats del so dels diferents estils musicals per actors i professors.

Com a Director Musical ha treballat a espectacles com “Les Misérables” o “The Phantom of the Opera”, entre d’altres. Ha fet els *tours* Europeus amb “Calamity Jane” i “A Chorus Line”.

Durant els anys 90, Jeremy Fisher es comença a interessar per la recerca dels mecanismes de la veu. Es llicencia com a professor d’*Estil* (una tècnica que estudia totes les possibilitats de so de les cordes vocals i dirigeix UK’s EVTS testing centre).

Actualment treballa amb cantants d’òpera, actors/cantants, professors de cant i compositors. A les seves classes integra treball d’estil i performance. També avui és pianista oficial de Hatstand Opera.



Eles Alavedra ha actuat sota la direcció de Josep Maria Flotats, en la companyia Teatre Poliorama (“El dret d’escollir”, de Brian Clark i “Lorenzaccio”, d’Alfred de Musset); de Lluís Pasqual, amb la cia. Teatre Lliure (“Roberto Zucco”, de Bernard M. Koltès); de Lluís Homar (“Els bandits”, de Friedrich Schiller); i d’Ever Blanchet, amb Versus&Cia (“Acte sense paraules”, de Samuel Beckett; “En veu baixa”, de Mercè Rodoreda).

També ha participat com a cantant a “Sense corbata” de Joan Brossa, direcció Quim Lecina; “Vetllades operístiques a l’Espai Barroc”, dir. Guillem Peire; “Dràcula” de Bram Stoker, dir. Àngel Mahler; “Càndid” de Voltaire, dir. Xavier Albertí; “Jake&Elwood”, dir. Jordi Arenós; “La Bella Helena” de J. Offenbach, dir. Josep Ma Mestres.

Com ajudant de direcció, ha treballat amb Ever Blanchet a diferents espectacles, entre ells, “Estimada Elena Serguèievna” de Liudmila Razumóskaia. Com a director, destaquen:

- Despistes y franquezas, de Mario Benedetti
- Broc gros, de Gerard Vázquez
- Quotidiania delirant, de Miguelanxo Prado
- Els músics de Bremen, d’Ever Blanchet
- Desig d’òpera, de Guillem Peire i Eles Alavedra



S'inicia en dansa clàssica a l'Escola Can Sallares (Gavà). A l'Escola de Ballet Olga Socias (Prat del Llobregat) es forma en clàssic, dansa espanyola i jazz. Obté el títol en especialitat dansa clàssica a l'Institut del Teatre i en els Conservatoris de Música i Dansa de Madrid i d'Albacete.

Ballarina polifacètica, també domina el claqué, el jazz, els balls de saló, el contemporani i neoclàssic. Fa cursos d'acrobàcia i es Llicencia en Pedagogia de la dansa i en Coreografia i tècniques d'interpretació a l'Institut del teatre de Barcelona.

Ha fet gires per tota Espanya amb el Ballet Alèxia. Va participar com a ballarina als Paralímpics Olimpíades Barcelona 92 i a diferents espectacles populars. També ha estat partenaire dels mags Selvin i Màgic Andreu.

En qualitat de coreògrafa, ha dirigit l'espectacle "Papanates" ha portat a terme arrencaments coreogràfics per a l'escola Bolshoi Academy Ballet i ha estat ajudant de direcció coreogràfica amb la companyia de dansa de la comunitat de Madrid, dirigida per Víctor Ullate.

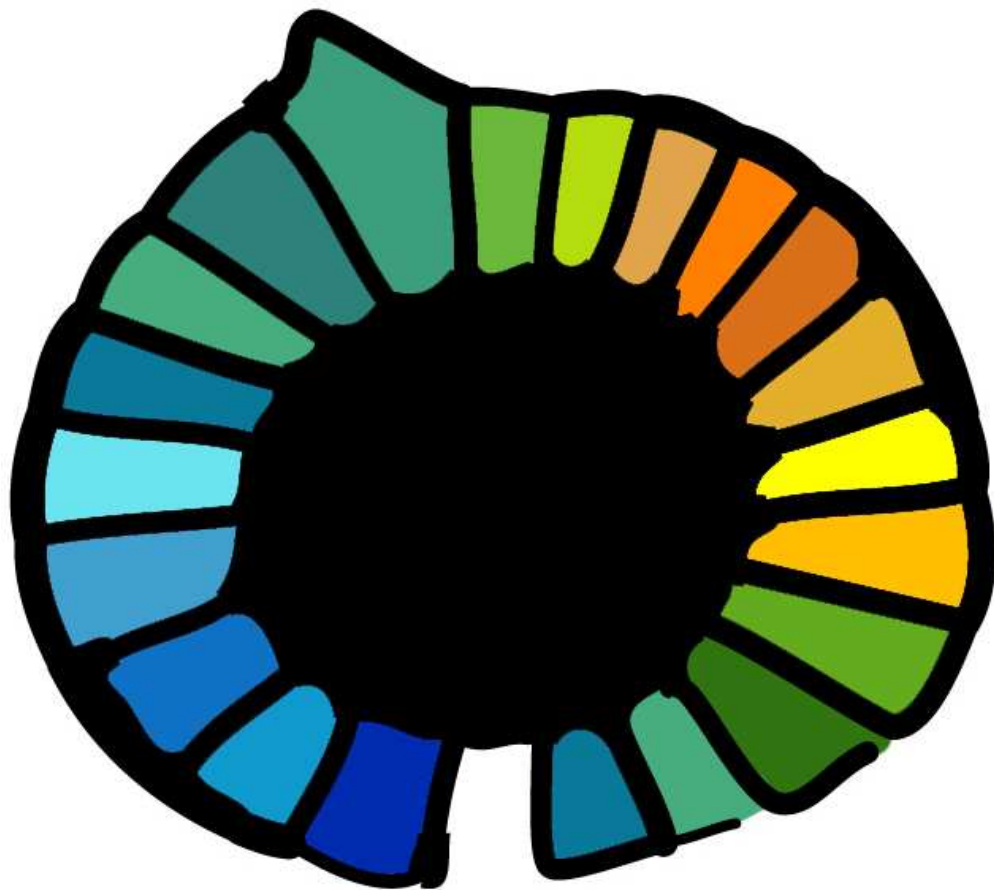
També compta amb una extensa tasca docent a diferents escoles de Catalunya.



Es llicencia en tècnic de l'espectacle en viu al Taller de Tecnologia de l'Espectacle, a l'Hospitalet. Ha treballat com a tramoia/canó de seguiment al Teatre Ardenbrut i com a tècnic d'il·luminació a teatres com el SAT!, Teatre Joventut, el Versus Teatre i el Teatre Gaudí de Barcelona.

Com a disseny d'il·luminació, destaquen els següents espectacles:

- "Desig d'Òpera", creació i direcció Eles Alavedra, de la companyia Versus&Cia (Versus Teatre / Teatre Gaudí Barcelona)
- "Els músics de Bremen" d'Ever Blanchet, direcció Eles Alavedra, de la companyia Teatre de la Nau Menuda (Versus Teatre / Teatre Gaudí Barcelona)
- "Quotidiana Delirant" de Miguelanxo Prado, direcció Eles Alavedra, de la companyia Versus&cia (Versus Teatre)
- "El més menut escuraxemeneies" d'Ever Blanchet, direcció Eles Alavedra, de la companyia Teatre de la Nau Menuda (Versus Teatre)
- "MMVI o el arquitecto y el Emperador de Asiria" de Fernando Arrabal, direcció Joan Frank Charasonnet, de la companyia Ar@paiejaly (Versus Teatre)
- "Quina vida!" de Howard Morder, direcció Roger Pera, de la companyia Set d'acció (Teatre Gaudí Barcelona)



## **TEATRE GAUDÍ BARCELONA**

Sant Antoni Maria Claret, 120

08025. BARCELONA

Tel. 93 603 51 61 / 52

info@teatregaudibarcelona

[www.teatregaudibarcelona.com](http://www.teatregaudibarcelona.com)

## **GIRA**

JESÚS FERNÁNDEZ / LORENA SERRA

T. 93 603 51 61

art@teatregaudibarcelona.com

premsa@teatregaudibarcelona.com